

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	21,637	665,431		27,122,812	224,254,492	22,748,344	29,100,490
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	534,214
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	225,855
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				123,876	24,062,944	59,363	206,040
	(II) 年金 (II) Annuities	581	7,276		53,841	644,333	188,885	943,845
	類別 A 總額 Total of Class A	22,218	672,707		27,300,529	248,961,769	22,996,592	31,010,444
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	6,174	63,319		8,912,024	13,174,370	9,008,124	5,303,661
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	17,855
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	12,149
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	3,456,506	0	5,525
	類別 C 總額 Total of Class C	6,174	63,319		8,912,024	16,630,876	9,008,124	5,339,190
D	永久健康 Permanent health	0	14,300				0	115,705
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	28,392	750,326		36,212,553	265,592,645	32,004,716	36,465,339

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	38	4,607	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 665,818	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 14,609
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	38	4,607	0	665,818	0	14,609
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	72	5,012			0	10,114
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III							
	基本計劃 Base Plan	0	2,729	110,512	0	67,504,236	0	86,239
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	42,473
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	9,614
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,319,866	0	818
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,729	110,512	0	69,824,102	0	139,144
	總額 Total	0	2,839	120,131	0	70,489,920	0	163,867

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	8,621,231		千港元 HK\$'000 3,006,991,504	千港元 HK\$'000 22,826,442	千港元 HK\$'000 28,683,379	千港元 HK\$'000 65,321,362
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	476,221	3,631,312
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	228,043	2,631,168
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			339,669,708	59,412	172,576	1,875,247
	(II) 年金 (II) Annuities	34,561		2,384,681	188,951	894,149	599,374
	類別 A 總額 Total of Class A	8,655,792		3,349,045,893	23,074,805	30,454,368	74,058,463
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,319			0	1	31,041
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,718,671		578,127,754	9,129,481	6,376,301	24,183,463
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	23,828	526,737
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	20,476	435,228
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			61,206,831	0	4,786	172,808
	類別 C 總額 Total of Class C	1,718,671		639,334,585	9,129,481	6,425,391	25,318,236
D	永久健康 Permanent health	179,774			0	101,985	536,917
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	75
F	資本贖回 Capital redemption	2			0	0	0
	總額 Total	10,558,563		3,988,380,478	32,204,286	36,981,745	99,944,732

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

二零一三年一月至九月
January to September 2013

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	218	100,264	千港元 HK\$'000 16,432,396	千港元 HK\$'000 855	千港元 HK\$'000 35,697	千港元 HK\$'000 35,066
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	218	100,264	16,432,396	855	35,697	35,066
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	618	26,525	2,569	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	618	26,525	2,569	0	0
D	永久健康 Permanent health	115	6,178		0	7,356	1,529
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	18,550	1,095,228	683,264,665	0	143,114	787,625
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				549	59,357	498,004
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	17,686	169,177
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			23,746,514	0	837	4,357
	類別 I 總額 Total of Class I	18,550	1,095,228	707,011,179	549	220,994	1,459,163
	總額 Total	18,884	1,202,288	723,470,100	3,973	264,047	1,495,758

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		592,348	41,240,395	6,713,623	2,953,181
	(b) 其他基金 (b) Others		4,249,315	41,079,361	212,089	1,998,827
	類別 G 總額 Total of Class G		4,841,663	82,319,756	6,925,712	4,952,008
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		654,403	13,612,057	74,350	612,886
	類別 H 總額 Total of Class H		654,403	13,612,057	74,350	612,886
	總額 Total	325,313	5,496,066	95,931,813	7,000,062	5,564,894

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	51,304	35,489	134,555	154,233	千港元 HK\$'000 6,031,586	千港元 HK\$'000 37,742,569
	(II) 年金 (II) Annuities	403	110	236	82	37,729	25,527
	類別 A 總額 Total of Class A	51,707	35,599	134,791	154,315	6,069,315	37,768,096
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	66	56	2,011	22,894
C	相連長期 Linked long term	9,566	5,855	85,395	3,011	25,631,916	1,718,972
D	永久健康 Permanent health	1,575	366	5,076	5,724	150,860	166,993
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	94	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	62,848	41,820	225,328	163,106	31,854,196	39,676,955

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
 January to September 2013

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	56	1,070	43,231
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	56	1,070	43,231
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	2,801	0
D	永久健康 Permanent health	70	0	9,611
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	12,086	5,612,086	4,085,022
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,229	19,303	918,607
	總額 Total	14,441	5,635,260	5,056,471

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ4-1
Form HKLQ4-1

有效再保險業務
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,160,769,854	1,600,462	1,269,818,171	16,815,122
	年金 Annuities	0	0	26,471	77,580
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	22,000	283
C	相連長期 Linked long term	47,791	1,645	67,137,585	1,909,771
D	永久健康 Permanent health	352,370	244,406	299,640	22,485
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	56,891,764	31,973	256,203,737	313,201
	未分類 Unclassified	0	0	0	1,827
	總額 Total	1,218,061,779	1,878,486	1,593,507,604	19,140,269

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
 January to September 2013

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 <i>External</i>	6,159
	----- 內部轉保 <i>Internal</i>	18,636
	----- 總額 <i>Total</i>	24,795
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	6,452

註:

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005				此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
A	人壽及年金 Life and annuity	717	63,594	千港元 HK\$000 2,380,385	千港元 HK\$000 3,943,423	6,674	307,116	千港元 HK\$000 16,666,914	6,104	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	556	7,729	2,479,927	1,365,860	3,724	41,847	7,053,577	2,699	
D	永久健康 Permanent health	0	182	0	2,321	0	248	2,813	6	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	1,273	71,505	4,860,312	5,311,604	10,398	349,211	23,723,304	8,809	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Generali Int'l		-	-	-	-	381,928	211,185	-	-	-	-	381,928	211,185
Hang Seng Insurance	恒生保險	656,583	2,243,144	-	-	-	-	-	-	-	-	656,583	2,243,144
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	71,011	368,407	-	153	-	-	-	-	-	-	71,011	368,407
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	7,287,249	3,630,217	-	202	800,854	1,426,276	-	-	-	-	8,088,103	5,056,493
Liberty Int'l	利寶國際	-	938	-	-	-	-	-	-	-	-	-	938
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	245,777	1,004,258	-	100,316	855,033	266,353	-	4,172	-	198	1,100,810	1,270,809
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	588,935	492,173	-	4,100	85,463	108,923	-	-	-	1,350	674,398	602,446
MetLife	大都會人壽	158,663	81,434	-	-	1	1,810	-	-	-	48,221	158,664	131,465
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	20,038	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20,038
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	2,487	-	6	-	-	-	-	-	-	-	2,487
PLL		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	2,332,913	3,493,600	-	88,481	155,285	216,844	-	4,861	-	58,027	2,488,198	3,768,471
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-	1,179,376	16,534	-	-	-	-	1,179,376	16,534
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	8,337	-	-	112,461	460,411	-	8	-	-	112,461	468,748

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Sun Life Hong Kong TPRe	香港永明金融 太平再保險	535,897	182,120	-	13,966	1,228,104	137,223	-	274	-	-	1,764,001	319,343
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	482,680	116,082	-	-	-	-	-	-	-	-	482,680	116,082
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	6,878	-	-	103,554	425,319	-	-	-	-	103,554	432,197
Zurich Life		-	63,315	-	-	64,866	37,547	-	-	-	-	64,866	100,862
Market Total	市場總額	22,996,592	31,010,444	-	534,214	9,008,124	5,339,190	-	17,855	-	115,705	32,004,716	36,465,339

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	2	61	-	28
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	724	46,676	-	30,415
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	42	2,524	-	2,105
A Generali	忠利	30	4,081	-	3,557
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	167	14,495	-	11,369
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	8	948	-	632
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	2	152	-	16
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	102	9,464	-	22,586
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	8	34	-	2,072
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	44	3,512	-	1,715
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1	33	-	76
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	76	1,403	-	2,484
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,216	18,155	-	45,788
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	226	6,066	-	14,141
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	36	585	-	403
RGA Re		-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至九月
January to September 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	117	6,182	-	9,578
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		38	5,760	-	16,902
Market Total	市場總額	2,839	120,131	0	163,867

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Int'l		-	-	-	-	35,310	15,077,761	381,928	1,399,254
Hang Seng Insurance	恒生保險	654,421	142,958,247	657,040	7,842,671	637	176,759	-	5,000
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	66,990	19,612,194	71,011	959,075	225	56,478	-	1,657
HSBC Insurance	滙豐保險	1,916	1,414,750	-	8,216	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	378,084	288,068,383	7,287,249	13,679,784	80,725	39,956,779	800,854	7,624,183
Liberty Int'l	利寶國際	771	1,602,390	-	3,432	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	914,139	427,609,590	264,091	8,841,035	169,740	53,413,065	855,033	1,547,557
Massachusetts Mutual		158	196,960	-	3,836	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	244,238	114,860,130	588,935	1,774,360	47,994	10,339,998	85,463	787,318
MetLife	大都會人壽	144,781	11,683,490	158,663	758,875	5,102	3,891,303	31	421,986
Metropolitan Life	美商大都會人壽	103,339	6,058,650	155	367,099	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	192	400	-	589
Pacific Life	太平洋人壽	5,835	6,988,130	-	22,325	-	-	-	-
PLL		89	117,686	-	372	-	-	-	-
Principal	美國信安	3	668	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	933,069	474,148,636	2,332,913	13,244,615	223,638	89,411,658	231,098	2,650,249
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	1,255	566,718	-	7,349
Royal Skandia Life		4	1,808	-	5	20,397	21,976,548	1,179,376	475,847
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	31	108	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,598	2,600,261	-	15,837	44,539	7,767,125	112,461	1,147,761

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
 January to September 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	295,227	123,499,750	535,897	1,874,423	70,379	17,003,862	1,228,104	634,366
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	33,766	123,125,941	482,680	528,290	57	66,038	-	355
Zurich Assurance		59,848	30,436,875	5	280,422	2,830	972,815	-	16,366
Zurich International		1,675	6,405,326	-	14,072	68,869	28,962,594	103,554	2,156,864
Zurich Life		57,232	15,086,791	4,389	268,869	42,053	9,741,425	64,866	302,681
Market Total	市場總額	8,655,792	3,349,045,893	23,074,805	104,512,831	1,718,671	639,334,585	9,129,481	31,743,627

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額(1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
ACE Life	安達人壽	812	-	2,033	140,882	71,928,796	160,775	1,177,904
Ageas	富通保險	-	-	-	424,809	145,834,723	468,001	2,983,376
AIA (HK)	友邦(香港)	3,290	-	3,568	219,562	642,469	-	214,344
AIA International	友邦(國際)	4,326	-	31,117	2,393,077	772,836,119	4,754,754	17,497,109
American Family Life		923	-	466	923	-	-	466
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	18	10,453	-	47
A Generali	忠利	-	-	-	1,172	1,455,323	124	4,079
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	50,366	13,108,347	2,539	842,547
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	626,607	256,843,708	1,575,020	7,158,385
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	453,765	170,704,830	-	4,108,073
AXA Life		-	-	-	6	855	-	4
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	48,283	23,914,455	60,311	774,285
BEA Life	東亞人壽	1,229	-	6,172	33,575	7,030,062	2,466	1,264,767
Blue Cross	藍十字	2	-	-	22,218	3,594,467	-	67,136
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	351,890	97,719,342	4,114,804	10,663,275
Canada Life Assurance		-	-	-	12,537	9,151,890	43,576	58,230
China Life	中國人壽	-	-	-	310,277	89,860,609	950,515	12,637,821
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	19,532	-	79,969	124,462	32,713,937	1,221	672,056
Clerical Medical		6	-	9	2,613	2,262,506	-	11,471
CMI		-	-	-	1,413	1,785,610	-	6,164
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	121,404	25,231,605	104,638	1,094,842
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,170	1,881,713	-	15,850
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	76,536	40,458,240	593,781	1,944,383
FWD Life	富衛人壽	2,941	-	14,607	275,803	123,552,329	1,945,965	3,530,790
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至九月
January to September 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額(1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Generali Int'l		-	-	-	35,310	15,077,761	381,928	1,399,254
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	655,058	143,135,006	657,040	7,847,671
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	67,215	19,668,672	71,011	960,732
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,916	1,414,750	-	8,216
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	458,809	328,025,162	8,088,103	21,303,967
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	771	1,602,390	-	3,432
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	586	-	4,222	1,084,465	481,022,655	1,119,124	10,392,814
Massachusetts Mutual		-	-	-	158	196,960	-	3,836
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	2,852	-	3,545	295,084	125,200,128	674,398	2,565,223
MetLife	大都會人壽	8,973	-	36,564	158,856	15,574,793	158,694	1,217,425
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	103,339	6,058,650	155	367,099
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	192	400	-	589
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,835	6,988,130	-	22,325
PLL		-	-	-	89	117,686	-	372
Principal	美國信安	-	-	-	3	668	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	138,619	-	487,730	1,295,326	563,560,294	2,564,011	16,382,594
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	1,255	566,718	-	7,349
Royal Skandia Life		9	-	17	20,410	21,978,356	1,179,376	475,869
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	31	108	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	47,137	10,367,386	112,461	1,163,598

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
 January to September 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	365,606	140,503,612	1,764,001	2,508,789
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	33,823	123,191,979	482,680	528,645
Zurich Assurance		-	-	-	62,678	31,409,690	5	296,788
Zurich International		-	-	-	70,544	35,367,920	103,554	2,170,936
Zurich Life		-	-	-	99,285	24,828,216	69,255	571,550
Market Total	市場總額	184,100	0	670,019	10,558,563	3,988,380,478	32,204,286	136,926,477

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
 January to September 2013

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務 (類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Insurance	恒生保險	5	4,072	855	4,479	64	472,698	23,778	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	25	6,360	-	8,775	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	278	37,042	-	3,592	154,046	38,572,658	1,987,219	
Liberty Int'l	利寶國際	674	21,573	-	29,079	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	10,027	202,461	549	616,187	113,304	25,275,006	1,594,940	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	916	29,127	-	73,207	2,383	112,438	1,256	
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	19,718	4,847,358	663,387	
Prudential (UK)	英國保誠	316	15,537	-	14,508	94	1,820,078	213,626	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
Royal London 360°		-	-	-	-	-	-	-	
Royal Skandia Life		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至九月
January to September 2013

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務 (類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	591	57,429	-	106,179	111	1,959,215	-	44,678
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	152	56	513,633	410	36,832
Zurich Life		324	148,461	2,569	155,263	-	-	-	-
Market Total	市場總額	18,884	1,202,288	3,973	1,759,805	325,313	95,931,813	7,000,062	5,564,894

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
AIA Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal London 360 Insurance Company Limited		Royal London 360°		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Transamerica Life Insurance Company已在2013年第一季將其所有香港長期業務轉讓至Transamerica Life (Bermuda) Ltd.。在本統計數字中，有關Transamerica Life (Bermuda) Ltd.的統計數字是該公司與Transamerica Life Insurance Company的數字總和。

The Hong Kong long term business of Transamerica Life Insurance Company was transferred to Transamerica Life (Bermuda) Ltd. in the first quarter of 2013. In this set of statistics, the figures for Transamerica Life (Bermuda) Ltd. represent the total figures of Transamerica Life (Bermuda) Ltd. and Transamerica Life Insurance Company.